

I FEEL  
SLOVENIA



Eine europäische Destination der Exzellenz in Slowenien.

# Das Soča-Tal.

Wo man die Stille anders empfindet.



## **Bovec, Kobarid, Tolmin. Slowenien. Beleben Sie Ihre Sinne!**

Erleben Sie Ihre eigene unvergessliche Geschichte! Ihr Ausgangspunkt für das Soča-Tal ist Slowenien. Ihr Ziel sind die Orte im Tal: Bovec, Kobarid, Tolmin. Ihre Erlebnisse sind am Fluss, auf dem Fluss, über dem Fluss. Ihre Sinne warten auf die Überraschungen des natürlichen und kulturellen Erbes. **Willkommen in der europäischen Destination der Exzellenz!**



Kanin (Samo Vidic, Archiv LTO Bovec)



Fliegenfischen an der Soča  
(J. Skok, Archiv STO)



Wanderer, Mesnovka  
(Erik Cuder, Archiv LTO Bovec)

## Das Soča-Tal. Erleben Sie andere Geschichten.

Die Soča, einer der ursprünglichsten Flüsse in den Alpen, schreibt mit seinen smaragdfarbenen Tönen schon seit Jahrhunderten eigenwillige Geschichten: das Märchen vom Goldhorn, die Legende von der wundersamen Blume auf dem höchsten Berg Sloweniens, Geschichten von Hirten auf den Almen, Erzählungen von dem herausragenden natürlichen Reichtum, Familiensagen von zähen und gastfreundlichen Menschen. Hier sind die Erinnerungen an die Schrecken des 1. Weltkrieges, der in dieser paradisiischen Landschaft wütete, erhalten geblieben.

Unter den Alpengipfeln, nur einen Sprung vom berühmten Triglav Nationalpark mit dem Botanischen Alpengarten entfernt, sind die Besonderheiten des Kulturerbes in diesem entrückten Tal und die Fülle an geschützten Naturwerten

miteinander verwoben. Das Soča-Tal ist ein Kreuzpunkt von Natur in Kultur von europäischer Bedeutung. Sein geistiges Erbe gehört der gesamten Menschheit, es gehört Ihnen!

Erleben Sie es auf Ihre Art: Auf dem Weg des Friedens mit einem Führer, in dessen Begleitung Sie sich sicher fühlen werden als wäre er ein Soldat aus dem 1. Weltkrieg, beim Treffen mit den Meisterkünstlern, die den Flusssand und die Steine zu unvergesslichen Bildern formen, auf touristischen Bauernhöfen, die Ihre Sinne mit natürlichen Geschmäckern und Erlebnissen verwöhnen, bei einer abenteuerlichen Fahrt auf den Stromschnellen, bei einem Segelflug, bei der Verkostung der Käsespezialitäten, bei Wanderungen auf den Sennerpfaden, wo die Augen Bilder aufsaugen, die sich ihnen sonst nirgends bieten.

Besuchen Sie die erste europäische Destination der Exzellenz in Slowenien, die durch die Verbindung von Vergangenheit und Zukunft, von natürlichem und geistigem Erbe Tag um Tag mit den Grundsätzen der nachhaltigen Entwicklung lebt. Sie wird Sie mit dem Gefühl des Friedens erfüllen und mit der Friedensbotschaft kennzeichnen.



Javorca (Archiv LTO Sotočje)



Festung Kluže bei Bovec (Romeo Černuta, Archiv LTO Bovec)



Wanderung in Log pod Mangrtom (Archiv Stiftung "Poti miru")



Soča-Brücke, Flussrinne bei Kršovec (Željko Čimprič, Archiv Stiftung "Poti miru")



Aufführung 1313, Festung Kluže bei Bovec (Nada Žgank, Archiv LTO Bovec)

## Die Geschichten der Soča. Fühlen Sie die Vergangenheit.

Das Tal, das heute voll von verspieltem Licht und Tönen der Natur ist, trägt in sich Erinnerungen an die wechselvolle Geschichte. Wer den Geschichten aus dem 1. Weltkrieg lauscht, fühlt, in den Ohren das Gedonner der Kriegswirren und im Herzen die Dankbarkeit für den Frieden.

Wenn Sie zur richtigen Zeit im Soča-Tal sind, können Sie ganz besondere Geschichten der Soča erleben – eine Veranstaltung, die an zwei Tagen die Erinnerungen an die Vergangenheit, traditionelle Köstlichkeiten und Verpflichtungen für die Zukunft verknüpft. In der mächtigen Festung Kluže können Sie in eine Soldatenuniform schlüpfen und zum Wächter der Festung werden. Die Soldaten von verschiedenen Seiten der

Front bringen Sie mit ihren Ansichten vom Krieg und einem Soldatentee zum Lachen. Hier können Sie Meister von ganz besonderen Kunsthandwerken bestaunen und die lokalen Spezialitäten genießen.

Die Geschichten der Soča verbinden tief empfunden Krieg, Kultur, Brauchtum und Naturerbe dieses Tales, das auf Schritt und Tritt überrascht: mit Freilichtmuseen, mit Maultierpfaden, die einst über die Berghänge zu Stellungen an der Front führten, mit den Ruinen, die der Friedensweg verbindet. In Kobarid erwarten Sie in einem der besten europäischen Museen auf eine besondere Art dargestellte Geschichten von Soldaten und der zivilen Bevölkerung. Auf dem Hl. Anton finden Sie ein Beinhaus italienischer Soldaten, in der Nähe von Tolmin ein deutsches Beinhaus, in Kluže eine mittelalterliche Festung mit einem Tunnel ... Überall werden Sie auch vom kulturellen Erbe des Tales begleitet, das von den Einheimischen durch ihre ihnen eigene Lebensart erhalten wird.

## Kartoffeln, Frika, Soča-Forelle. Erschmecken Sie das Soča-Tal.

Im Tal, das zwischen den höchsten slowenischen Gipfeln und der Adria eingebettet liegt, ist das Leben anders. Hier verlassen sich die Menschen auf ihre eigenen Kräfte und ihre eigene Kreativität. Das Tal überrascht mit ganz spezifischen Produkten aus Wolle und Wachs, mit Kunstwerken aus Stein und Sand, mit Rhythmen von Folkloretänzen, mit Klängen von Volksliedern. Der wahre Geschmack des Tales offenbart sich in der Kulinarik! Schaf und Rind, die auf den Almen über dem Tal weiden, geben die Milch für den speziellen Bovecer und Tolminer Käse. Die Soča-Forelle, bekannt auch unter dem Namen Marmorata oder marmorierte Forelle, die nur hier ihren Lebensraum hat, lockt Angler an den Fluss und Gourmets in die Restaurants. Sogar die Kartoffel hat nirgends so einen eigenen Geschmack wie hier. Bovecer Krapfen und Kobarider "Štruklji" versüßen die Erinnerung an die Erlebnisse im Soča-Tal.



Kartoffeln in Quark (T. Jeseničnik, Archiv ST0)

## Geschichten von Wasser, Luft und Erde. Erleben Sie sie aktiv.

Das Soča-Tal samt seiner Fülle an natürlichen Schönheiten ist schon sehr lange eines der beliebtesten Ziele für Aktivurlaub in Europa. Im Tal der mächtigen Wasserfälle und verspielten Strudel, der Klammen und Rinnen, können Sie mit einem erfahrenen Führer unvergessliche Kajakfahrten, Rafting, Canyoning durch die geheimnisvollen Seitenflüsse und andere Abenteuer erleben. Die natürlichen Besonderheiten des Tales können aus der Vogelperspektive mit einem Gleitschirm oder Segelflugzeug bewundert werden. Besondere Kontakte mit der Natur versprechen Höhlenforschung und Drachenfliegen.

Erkundungstouren auf gepflegten und markierten Wander-, Berg- und Radwegen führen immer wieder zu erstaunlichen Orten und Menschen. Im Winter eröffnet sich von dem höchsten hochalpinen Skigebiet Kanin ein überwältigender Blick bis zur Adria!



Soča, rafting (Archiv Soča Rafting Bovec)

**Willkommen im Soča-Tal. Fühlen Sie Stille und Natur.  
Empfinden Sie Erregung und Kultur.**